



(73.02 16)

- |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Motor-Anker<br/>Armature<br/>Induit du moteur</p> <p>2.1/2.2 Motor-Feld<br/>Stator winding<br/>Bobines du stator</p> <p>4 Entstörkondensator<br/>Interference suppressor<br/>Condensateur antiparasites</p> | <p>5 Wechselschalter<br/>Reversing switch<br/>Renverseur</p> <p>7 Drehzahlregler<br/>Speed regulator<br/>Régulateur de vitesse</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- b** gelb, yellow, jaune  
**a+c** rot, red, rouge

**Type 2715/2716 VS electronic**  
1/98

## Ersatzteilliste ab Fertigungsdatum (FD) 968

Spare Parts List from date of manufacture (FD) 968

Liste des pièces détachées à partir de la date de fabrication (FD) 968

Lista de despiece a partir de la fecha de fabricación (FD) 968

Onderdelenlijst vanaf productiedatum (FD) 968

Distinta parti di ricambio a partire dalla data di produzione (FD) 968

Reservdelslista fr.o.m. tilverkningsdatum (FD) 968

Varaosalista valmistuspäivämäärä (FD) 968 alkaen

Pos.-Nr.	Bestell-Nr.		Stück Quant.	Benennung	Designation	Désignation	Abmessung Dimensions
	Code No./N° 2715	de cde. 2716					
01001	42 9872	42 9872	10	<b>Motorgehäuse</b>	<b>Motor housing</b>	<b>Carcasse du moteur</b>	
01002	42 9112	42 9112	1	Linsenschraube, Sonder	Cheese-head screw, special	Vis à tête cyl., speciale	4 x 16 - Z
01003	43 2695	43 2695	1	Rillenkugellager, Spezial	Ball bearing, special	Roulement à billes, spéc.	607 2Z C3 DIN 625
01004	68 4848	68 4848	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	29 x 3
01005	71 3589	71 3589	1	Deckel	Cover	Couvercle	
01010	73 1723	73 1723	1	Abdeckung	Cover	Couvercle	
01100	71 5840	71 5840	1	Kohlehalterbrücke, kpl.	Brush holder bridge, cpl.	Pont porte charbon, cpl.	
				Motorgehäuse	Motor housing	Carcasse du moteur	
				(mit Pos. 01 103, 01 104)	(with items 01 103, 01 104)	(avec pos. 01 103, 01 104)	
01104	72 0283	72 0283	1	Gürtelklemme	Belt clip	Crochet fixation-ceinture	
				<b>Getriebe</b>	<b>Gear unit</b>	<b>Engrenage</b>	
06001	44 5924	44 5924	1	Wellendichtring	Rotary shaft seal	Bague à lèvres	12 x 19 x 3
06002	70 4113	70 4113	1	Buchse, Sonder	Bushing, special	Douille, spéciale	
06003	68 4945	-	1	Zahnrad, Sonder	Gear wheel, special	Roue dentée, spéciale	50 Zähne/teeth/dents
		68 4937	1				51 Zähne/teeth/dents
06004	70 4024	70 4024	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	
*06005			18 cm <sup>3</sup>	Getriebeschmierfett <sup>1)</sup>	Gear grease <sup>1)</sup>	Graisse pour réducteur <sup>1)</sup>	
06006	70 8283	70 8283	1	Kupplung	Coupling	Embrayage	
06007	43 2830	43 2830	1	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille cylindrique	4 x 20 - A EN 28734
06008	70 8216	70 8216	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	18 x 3,5
06009	43 2121	43 2121	1	PfäÙscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage	7 x 13 x 0,2 DIN 988
06020	68 5070	68 5070	1	Lagerbrücke, komplett	Bridge plate, compl.	Support de palier, compl.	
				<b>Werkzeugaufnahme</b>	<b>Tool holder</b>	<b>Fixation de l'outil</b>	
11010	70 2544	70 2544	1	Spindel, komplett	Spindle, compl.	Broche filetée, compl.	
				(mit Pos. 11 012)	(with item 11 012)	(avec pos. 11 012)	
11012	43 2520	43 2520	1	Sprengring	Spring ring	Bague de butée	B 6,3
				<b>Feldpaket</b>	<b>Stator</b>	<b>Inducteur</b>	
36000	73 1713	73 1713	1				230 V
	73 2690	73 2690	1				100-120 V
				<b>Anker, komplett</b>	<b>Armature, compl.</b>	<b>Induit, compl.</b>	
41000	73 1712	73 1709	1	(mit Pos. 01 002)	(with item 01 002)	(avec pos. 01 002)	230V
	73 2088	73 2078	1				100-120 V
				<b>Kohlen</b>	<b>Carbons</b>	<b>Charbons</b>	
*42001	70 7546	70 7546	1	Satz Kohlen	Carbon brush set	Jeu de charbon	230 V
	70 7538	70 7538	1				100-120 V
				<b>Schalteranbau</b>	<b>Switch assembly</b>	<b>Groupe interrupteur</b>	
46001	68 5011	68 5011	1	Elektronikschalter	Switch electronic	Interrupteur électronique	230 V
	73 2940	73 2940	1				100-120 V
46003	05 7142	05 7142	1	Kabelschelle	Cable clamp	Collier de serrage	
46004	42 9872	42 9872	2	Linsenschraube, Sonder	Cheese-head screw, special	Vis à tête cyl., spéciale	4 x 16 - Z
46005	72 7113	72 7113	1	Schaltchieber	Slide	Coulisseau	
46006	73 0834	73 0834	1	Kondensator	Capacitor	Condensateur	
46010	70 3699	70 3699	1	Schaltleiste, komplett	Switch rail, compl.	Rail, compl.	
46030	73 1724	73 1724	1	Wechselschalter, komplett	Reversing switch, compl.	Renverseur, compl.	
				<b>Anschluß</b>	<b>Connection</b>	<b>Branchement</b>	
51001	73 1597	73 1597	1	Knickschutz	Cord guard	Protection du câble	
51100	61 8926	61 8926	1	Anschlußleitung mit Stecker	Cord with plug	Cordon avec fiche	H 07 RN - F2x1 - 4,2 m
	61 6117	61 6117	1	Anschlußleit. mit Stecker CH	Cord with plug CH	Cordon avec fiche CH	H 07 RN - F2x1 - 4,2m
	61 5596	61 5596	1	Anschlußleit. m. Stecker U.K.	Cord with plug U.K.	Cordon avec fiche U.K.	110 V H 07 RN-F2x1-4
	73 1303	73 1303	1	Anschlußleit. m. Stecker U.K.	Cord with plug U.K.	Cordon avec fiche U.K.	240 V H 07 RN-F2x1-4
				<b>Tiefenanschlag</b>	<b>Depth stop</b>	<b>Butée de profondeur</b>	
62000	71 0059	71 0059	1	(mit Pos. 62 001-62 004)	(with items 62 001-62 004)	(avec pos. 62 001-62 004)	
62001	70 5446	70 5446	1	Tiefenanschlag	Depth stop	Butée de profondeur	
62002	70 5454	70 5454	1	Gewindebuchse	Threaded bush	Douille filetée	
62003	04 5667	04 5667	2	Kugel	Ball	Bille	Ø 6 DIN 5401
62004	70 9077	70 9077	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	28 x 6
				<b>Zubehör, mitgeliefert</b>	<b>Accessory parts</b>	<b>Pièces d'accessoires</b>	
78001	70 9069	70 9069	1	Magnethalter	Connecting part w. magnet	Porte outil aimanté	
*78002	17 5838	17 5838	1	Bit	Bit	Garniture de tournevis	Phillips Gr. 2
				<b>Schilder</b>	<b>Plates</b>	<b>Plaques</b>	
90003	70 4261	70 4261	2	Hinweisschild	Indicating plate	Plaque indicatrice	
90006	73 2444	73 2444	1	Schild »electronic«	Plate »electronic«	Plaque »électronique«	

\*Verschleißteile, Wear-and-tear parts, Pièce d'usage

1) Pos.-Nr. 06005: Lieferbar in 250 cm<sup>3</sup> Dosen  
 Available in 250 cm<sup>3</sup> cans  
 Disponible en boîtes d'250 cm<sup>3</sup>  
 Bestell-Nr./Code No./N° de cde. 68 3868